



City Line

En Español

www.ci.longmont.co.us

Junio 2007
Vol. 18 No. 6

Miembros del Concilio
de la Ciudad

ALCALDESA
Julia Pirnack
303-776-8018

ALCALDE SUBROGANTE
GENERAL

Roger Lange
303-772-0065

1er. DISTRITO
Doug Brown
303-772-4312

2do. DISTRITO
Karen Benker
303-774-7745

3er DISTRITO
Marty Block
303-651-6654

GENERAL
Mary Blue
303-772-3890

GENERAL
Fred Wilson
303-772-4922

Programas del
Concilio de la Ciudad
son impresos cada
Lunes en
Daily Times-Call

ADMINISTRADOR DE
LA CIUDAD
Gordon Pedrow
303-651-8601

EDITOR DE CITY LINE
Rigo Leal
303-651-8840

Ritmo estremece el río el 13 y 14 de julio

Ritmo estremece en su año 12 con conciertos gratis el 13 de julio en Roger's Grove. Venga a disfrutar la música de Kool Cats desde K001 105 de 5:30 a 6:30 p.m. y el muy popular Nacho Men de 7:00 a 8:30 p.m.

Servicio de buses gratis comienza a las 5:00 p.m. desde el Boulder County Fairgrounds. El "Kiddie Corral" la cual es un área de juegos interactiva para padres y niños pequeños estará abierta a las 5:30 p.m. al lado del escenario principal.

Nuevo en el 2007 será el tiempo extendido en la tarde del sábado en el escenario principal hasta las 8:30 p.m. El festival regresará el sábado en la mañana comenzando a las 7:30 a.m. con todo un espectro de música, arte, artesanía, comidas y diversión para toda la familia.

Intégrese a nosotros el 14 de Julio en Roger's Grove de Longmont, presentando música y mucho más. — arte local, actividades de artesanía reciclada, comidas, productos ambientales y toneladas de diversión para los niños, jóvenes y adultos.

El festival comienza a las 7 a.m. con el Breakfast prairie preparado por el restaurante Eggs & I (\$3 por persona), seguido de la carrera 5K



Roger's Grove a las 7:30 a.m. (inscripción y pago para la carrera se efectúa ese día), y una variedad de actividades comenzando a las 8 a.m. Nuevos en el evento este año serán el World Beat Stage y el World Market, los cuales incluirán música y artesanía de alrededor del mundo incluyendo a

Los Luceros de Zacatecas. Algunas actividades son gratis pero pueden requerir inscribirse en el día del evento.

La entrada el estacionamiento en Boulder County Fairgrounds, y el camión al festival son gratises. Los costos aplican a la comida, carrera de 5K, StudioTour Store y el World Market.

Ritmo en el río es auspiciado por la Ciudad de Longmont con apoyo mayor de la Fundación Jones, Hospital Longmont United y muchos negocios y organizaciones de la comunidad de Longmont.

Para mayor información, llame a Servicios de recreación al 303-651-8404. Espere por una completa guía del festival en el Daily Times-Call el 30 de Junio o visite el sitio en la red electrónica www.ci.longmont.co.us/Rhythm.



Mensaje de la
Alcaidesa Julia Pirnack



La Ciudad toma medidas pro activas en contra del Virus del Nilo Occidental

Como todos ustedes pueden notar, con la estación de verano llegan los mosquitos. Lamentablemente, la amenaza del Virus West Nile también ha llegado a prevalecer en el Condado de Boulder y Longmont por las últimas cinco estaciones. Durante este tiempo, con la ayuda de buen análisis de recolección de datos y con la experiencia del Departamento de Salud del Condado de Boulder y el epidemiólogo del estado de Colorado, nosotros hemos aprendido mucho acerca del Virus del Nilo Occidental y cómo combatir prudentemente la amenaza.

En una reciente junta del Concilio de la Ciudad, nosotros fuimos actualizados sobre una propuesta para tomar control efectivo más tempranamente y esperanzadamente contra los mosquitos que son portadores del Virus del Nilo Occidental, una enfermedad que puede, en casos extremos, ser fatal para los seres humanos. Mientras la recomendación básica es continuar con el programa integrado de administración de plagas que ha estado en efecto por varios años, los datos compilados cumplen también con ayudarnos a monitorear y poner a tiempo elementos de programas más específicos.

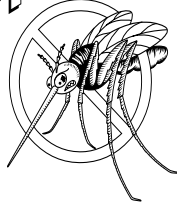
Desde el 2003, la Ciudad de Longmont ha contratado con Colorado Mosquito Control (CMC sigla en inglés) para administrar el programa de disminución de mosquitos. Mas del 90% de sus esfuerzos se enfocan en atacar a los mosquitos en su estado de larva antes de que ellos lleguen a volar. Este es el mejor y más efectivo método debido a que elimina mosquitos antes de que ellos incuben.

CMC usa métodos biológicos de control que elimina la necesidad de pesticidas. Porque este apunta específicamente a la larva del mosquito, esto es lo que menos afecta al ambiente de los humanos, mascotas e insectos beneficiosos.

Además, ciertos lugares pueden desarrollarse alrededor de la ciudad donde puede ser necesario fumigar. La necesidad de fumigar será determinada al monitorear el número de mosquitos portadores del virus en ejemplos múltiples tomados frecuentemente a través de la ciudad. Cuando el conteo alcance ciertos niveles, se conducirá una fumigación.

CMC publicará los lugares fumigados cada martes en el Times-Call, en su sitio en la red electrónica www.ci.longmont.co.us y los residentes pueden inscribirse para ser notificados personalmente cuando ocurran fumigaciones. El Departamento de salud del Condado de Boulder nos asegura que el producto usado por CMC (permethrin) es el producto más seguro para usar que está disponible en el mercado hoy en día.

¡COMBATA LA
PICADURA!



Aunque CMC trata de eliminar los mosquitos portadores antes de su incubación y lleguen a volar, nosotros sabemos que es imposible alcanzar resultados en un 100%. Los residentes de Longmont recordarán que la Ciudad condujo una fumigación en toda la ciudad el pasado agosto. Yo deseo asegurar a todos los residentes de Longmont que esta estrategia

es implementada solo como última alternativa cuando el mosquito portador sobrepasa el conteo establecido por el departamento de salud.

En el 2006, Longmont fue una cuna para mosquitos y el virus. El Estado de Colorado reportó 219 casos humanos del virus; de estos, 118 casos fueron reportados en y alrededor de Longmont, 50 casos en el Condado de Boulder, 41 en el Condado Weld y 27 en el Condado Larimer.

Mientras la Ciudad hace esfuerzos pro activos en contra del Virus del Nilo Occidental, obviamente, nosotros no seremos capaces de eliminar todos los mosquitos. Por eso es importante que cada persona se asegure de evitar de ser mordida – use repelentes de insectos, use ropa apropiada y elimine las aguas detenidas, aún en montos pequeños alrededor de sus casas.

Los oficiales de Longmont estarán en constante comunicación con oficiales de salud del condado y del estado, en la medida que ellos monitorean los niveles del virus durante el verano. Larvacidas están siendo aplicados y fumigaciones a través de la ciudad serán una opción para la ciudad sólo como última alternativa. Si se requiere este tipo de aplicación, nosotros alertaremos a los residentes a través de noticias y en el sitio de la ciudad en la red electrónica. Los residentes también pueden llamar a la línea telefónica de 24 horas de la ciudad (303-774-4370, extensión 1209) para obtener información más actualizada acerca del virus y al 303-558-8730 para ser agregado a la lista de notificaciones de CMC.

Favor de usar los consejos proveídos por el departamento de salud (ver página 3) y protegerse así mismos este verano. Nosotros esperamos que los esfuerzos de la ciudad combinados con su sentido común de cómo protegerse de los mosquitos, se traduzcan en un verano divertido y seguro para todos.

Julia Pirnack

Recuerde que la seguridad es lo primero en el cuatro de julio

El Departamento de bomberos de Longmont anima a usted a disfrutar SEGURAMENTE los fuegos artificiales con amigos y familiares. Fuegos artificiales legales pueden ser usados con precaución en su propiedad privada. Los negocios y puestos que venden fuegos artificiales en Longmont solo venden fuegos artificiales legales. Fuegos artificiales ilegales explotan o pueden dejar el suelo. Es ilegal introducir fuegos artificiales a Colorado desde otro estado.

Favor de usar el 9-1-1 para emergencias verdaderas (Para salvar una vida, reportar un incendio o detener un crimen). Para no emergencias, favor de usar el 303-651-8501. Cientos de quejas relacionadas con fuegos artificiales inundan el Centro 9-1-1 de Longmont cada año. Estas llamadas adicionales enlazan muchos recursos los cuales pueden atrasar la respuesta a una emergencia verdadera.

El Cuatro de Julio también es una noche muy estresante para nuestros animales. Favor de mantener sus mascotas en el interior de sus casas y reducir las llamadas al 9-1-1 por ladridos, y perros sueltos o perdidos.

Lo que hace una persona con fuegos artificiales afecta la seguridad de todos sus vecinos y de toda la comunidad. ¡Tengan un cuatro de julio seguro! ¡Deje los fuegos artificiales en manos de profesionales! Para mayor información, contacte el Departamento de bomberos de Longmont al 303-651-8437.

La Ciudad de Longmont presenta su exhibición anual de fuegos artificiales en el Boulder County Fairgrounds 4 de julio, 9:30 p.m.

¡GRATIS!

Recuerde: Usted puede ser multado hasta \$500 por el uso de fuegos artificiales ilegales. Todos los fuegos artificiales (incluyendo estrellitas) son ilegales en calles de la ciudad, parques, canchas de golf y otras áreas públicas.

Discurso de la alcaldesa disponible en el Internet y Canal 3

La alcaldesa de Longmont Julia Pirnack entregó el primer discurso sobre el estado de la ciudad a un grupo de 300 líderes de negocios y miembros de la comunidad el 19 de abril en el New Frontier Bank en Calle Main. El texto del discurso de la alcaldesa puede ser leído en el sitio de la ciudad en la red electrónica www.ci.longmont.co.us. El canal 3 del cable de Longmont también esta exhibiendo una versión grabada del discurso en diferentes horarios del día.

Asociación de ciudades hermanas de Longmont serán anfitrionas de estudiantes

La asociación de ciudades hermanas de Longmont (LSCA sigla en inglés) ha seleccionado chaperones y embajadores para los estudiantes del programa de intercambio 2007 con dos ciudades hermanas de Longmont; Chino en Japón y Ciudad Guzmán en México.

Los estudiantes estarán viajando a Chino y Ciudad Guzmán de julio 20 hasta julio 30. A su regreso, los estudiantes de Longmont serán anfitriones de estudiantes embajadores mejicanos y japoneses por diez días comenzando el 30 de julio.

Una picadura. Una vida que cambia para siempre. Protéjase.

El West Nile Virus (Virus del Nilo) puede atacar a cualquier persona de cualquier edad. Una de cada cinco personas infectadas con el virus, sufrirá una enfermedad debilitadora que podría afectar toda la vida. Peor aún, algunas personas pueden morir a consecuencia de este virus. Actúe protegiéndose todo el verano.

Recuerde las siguientes cuatro recomendaciones:

- Use un repelente contra insectos que contenga DEET [N, N-diethyl-m-toluamida]. También podría utilizar productos orgánicos contra insectos que contengan una base de 2% soya.
- VÍSTASE con pantalón largo y camisas / blusas de manga larga.
- Evite estar al aire libre desde el ATARDECER hasta el AMANECEER / MADRUGADA.
- Escurra toda el agua estancada que encuentre en el exterior de su casa.

Para mayor información, llame al teléfono 303.441.1460 – "Línea de ayuda contra el West Nile Virus (Virus del Nilo)". O visite la página www.bouldercountymosquito.net.



BOULDER COUNTY
Public Health

Intégrese a viajes sin contaminación

Colorado es un estado principal en ciclismo. Para celebrar el ciclismo como transportación, divertido y saludable, Colorado ha designado cada junio como el Mes del Ciclismo. Al mismo tiempo, Colorado integra un esfuerzo nacional para motivar el ciclismo en novicios y entusiastas para experimentar la diversión y libertad de conducir una bicicleta al trabajo, escuela, diligencias y recreación.



**BIKE TO
WORK DAY**
WEDNESDAY, JUNE 27, 2007

Mientras que habrá muchos eventos alrededor del estado a través del mes, lo sobresaliente del mes es el Día de ir a trabajar en bicicleta cuando los empleados dejan sus carros en casa y disfrutan yendo a trabajar en bicicleta. El número de participantes en el Día de ir a trabajar en bicicleta ha aumentado constantemente desde 1995, y debido a la popularidad del ciclismo en Colorado se espera que esta tendencia continúe este año.

¡Deténgase en las paradas auspiciadas por la Ciudad!

La Ciudad se ha asociado con el Consejo de gobiernos regionales de Denver (DRCOG sigla en inglés), Bicycle Longmont, Amgen y Xilinx para auspiciar paradas públicas donde los ciclistas pueden recibir refrescos, regalos e información sobre ciclismo. Las siguientes paradas estarán abiertas desde las 6:30 a.m. hasta las 8:30 a.m.

- * Ciudad de Longmont, Centro Cívico, 350 Calle Kimbark
- * Deja Brew Coffee Shop, 600 S. Airport Road
- * Great Harvest Bread Company, 1100 Ken Pratt Blvd.

- * Java Stop, 301 Calle Main
- * Longmont YMCA, 950 Calle Lashley
- * Panera Bread, 425 Ken Pratt Blvd.
- * St Vrain Valley Premier Members Credit Union
- * RTD Roosevelt park-n-ride, 775 Calle Coffman

Sea parte de la solución y contribuya no solo para ir en bicicleta al trabajo sino para contribuir a su bienestar y para el bienestar de Longmont. Ciclismo reduce el tráfico, ayuda al ambiente, mejora su salud y le permite a usted ahorrar dinero en gasolina. ¡Inscríbese gratis en el Internet y gane grandes premios!

Todos los participantes inscritos son elegibles para ganar. ¡Esto es fácil! Visite www.bicyclelongmont.org y siga las instrucciones para llegar al sitio de "Bike to Work Day."

Muchas gracias a todos los asociados y auspiciantes:

BIG WHEEL PARTNERS – Amgen, Daily Times-Call y Xilinx

MAIN FRAME PARTNERS – DRCOG, Bicycle Longmont y City of Longmont

HANDLEBAR PARTNERS – Columbine Lyons Club, IHOP, Panera Bread y Ziggi's Coffee House

SPOKE PARTNERS – Bike-n-Hike, BlueSky Cycles y High Gear Cyclery

Reúnase con miembros del Concilio de la Ciudad el cuarto martes del mes

¿Tiene usted una pregunta o comentario para el Concilio de la Ciudad? Converse con dos miembros del concilio cara a cara el cuarto martes de cada mes.

Estas juntas informales están programadas a las 6:30 p.m. antes de la junta regular programada para el Concilio de la Ciudad. Esto da la oportunidad a individuos para hablar con representantes locales de una manera relajada y casual.

La siguiente oportunidad para conversar con Miembros del Concilio será el martes 24 de julio de 6:30 a 7:00 p.m. en la sala de sesiones de estudio del concilio en el Centro Cívico, 350 de la Calle Kimbark.

Por un programa completo, llame a la Oficina del archivero de la Ciudad al 303-651-8649.



City Line

City Line is a monthly informational newsletter published by the City of Longmont for its residents. For questions about this publication call 303-651-8840

¿Le gustaría a usted recibir las noticias de Ciudad de Longmont *City Line* en español? Llame a la oficina del Administrador de la Ciudad al número 303-651-8601.

